



**EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUSE
HALDUSNÕUKOGU OTSUS,
MILLEGA VÕETAKSE VASTU PARANDUSEELARVE 1/2018 – CT/CA-032/2018ET**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUSE HALDUSNÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2965/94 Euroopa Liidu asutuste tõlkeskeskuse (edaspidi: tõlkeskeskus) asutamise kohta, mida on viimati muudetud nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1645/2003,

võttes arvesse Euroopa Liidu Asutuste Tõlkeskeskuse 2. jaanuari 2014. aasta finantsmäärust (viide: CT/CA-051/2013ET),

ning arvestades järgmist:

- (1) Tõlkeskeskuse eelarve muutmiseks võetakse vastu paranduseelarve, kasutades sama menetlust kui tõlkeskeskuse esialgse eelarve puhul.
- (2) Haldusnõukogu võtab paranduseelarved vastu direktori koostatud eelnõude alusel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Tõlkeskeskuse paranduseelarve 1/2018 (vt otsuse lisa) võetakse vastu.

Artikkel 2

Otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luksembourg, 26. september 2018

Haldusnõukogu nimel

R. Martikonis

eesistuja 

Lisa: Paranduseelarve 1/2018



PARANDUSEELARVE 1/2018

CT/CA-032/2018ET

SISUKORD

- I. SISSEJUHATUS
 - A. ÜLDSISSEJUHATUS
 - B. TULUD
 - C. KULUD
 - II. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE
 - III. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜSIKASJAD
- LISA 1. AMETIKOHTADE LOETELU

I. SISSEJUHATUS

A. ÜLDSISSEJUHATUS

Tõlkekeskus on koostanud käesoleva paranduseelarve 1/2018 kooskõlas oma 2. jaanuari 2014. aasta finantsmääruse artikliga 34. Paranduseelarve eesmärk on lisada klientide ajakohastatud prognoosid, kõikide tõlkekeskuse kulupunktide läbivaatamise tulemus ja eelmise aasta eelarveülejääk.

Eelarve kajastab 2018. aasta jooksul kuni tänaseni tehtud ülekandmisi, et näidata ajakohaseid ressursieraldusi. Ülekandmised on esitatud III jao „Tulude ja kulude kalkulatsiooni üksikasjad“ veerus „Paranduseelarve 1/2018“.

Kõik selle dokumendi summad on eurodes.

B. TULUD

Klientide 2018. aasta ajakohastatud prognooside põhjal sisaldab tulude kalkulatsiooni järgmisi muudatusi.

- Vastavalt kättesaamisele lisatud klientide ajakohastatud prognooside tulemusel suureneb tulu 1. jaotises („Asutuste, ametite, institutsioonide ja organite maksed“) 684 800 eurot. Ajakohastatud prognooside esitamisel on mõeldav, et kõik kliendid ei pruugi olla arvestanud dokumentide tõlkimiseks ette nähtud hinnakujundusstruktuurist tuleneva võimaliku kokkuhoiu mõju, mis võimaldab teha klientidele allahindlusi tõlkekeskuse tõlkemäludes oleva sisu korduva kasutamise alusel. Nagu tavaliselt, esineb konkreetsete klientide prognoosides olulisi kõikumisi.
- Tõlkekeskuse suurim klient EUIPO (Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet) on säilitanud oma Euroopa Liidu kaubamärkide prognoosi (punkt 1006) summas 15,3 miljonit eurot ja kõikide muude osutatavate tõlketeenuste prognoosi (punkt 1005) summas 7,6 miljonit eurot.
- Mitmed kliendid vähendasid oma prognoosi ja selle tulemusena vähenes prognoositud kogutulu 1,3 miljonit eurot. Järgmised kuus klienti vähendasid oma prognoosi rohkem kui 100 000 euro võrra: EACEA (Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet), EFCA (Euroopa Kalanduskontrolli Amet), SRB (Ühtne Kriisilahendusnõukogu), Euroopa Komisjon (DG EMPL), Euroopa Nõukogu ja Euroopa Investeerimispank (Euroopa Keskpank).
- Mitmed kliendid suurendasid oma prognoosi ja selle tulemusena suurenes prognoositud kogutulu 2 miljonit eurot. Järgmised neli klienti suurendasid oma prognoosi rohkem kui 100 000 euro võrra: EMA (Euroopa Ravimiamet), Chafea (Tarbija-, Tervise-, Põllumajandus- ja Toiduküsimuste Rakendusamet), ECHA (Euroopa Kemikaaliamet), EIGE (Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut) ja ESMA (Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve).
- Prognoos 3. jaotise kohta („Institutsioonidevaheline koostöö“) on vähenenud 44 000 euro võrra ELi institutsioonidevahelise terminoloogia andmebaasi IATE (Euroopa interaktiivne terminibaas) haldamiseks ette nähtud tulude vähenemise tõttu.
- 4. jaotises märgitud muu tulu prognoos vähenes 119 200 euro võrra. See on tingitud prognoositava summa vähenemisest seoses pangaintresside (punkt 4000) ja mitmesuguste tagasimaksetega (punkt 4010) pärast nende tasude uuesti esitamist, mis on tekkinud Chafeale (Tarbija-, Tervise-, Põllumajandus- ja Toiduküsimuste Rakendusamet) tagatud bürooruumide kasutamisest ning ERA (Euroopa Liidu Raudteeamet) andmekeskuse hostimisest.
- 2017. aastast ülekantava eelarvetulemi summa (2,1 miljonit eurot) on kantud 2018. aasta eelarve tulude punkti 5000 „Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarve ülejääk“.

- Klientidelt saadava tulu suurenemise, kulude (peamiselt personali- ja IT kulud) vähenemise ja eelmise aasta eelarveülejäagi kasutuselevõtu tulemusena nähtub paranduseelarvest 1/2018, et hinnastabiilsuse reservi (punkt 5015) kasutamine vähenes 3,9 miljonit eurot. See tähendab, et prognooside kohaselt kasutatakse paranduseelarve 1/2018 tasakaalustamiseks hinnastabiilsuse reservi summas 254 626 eurot võrreldes 2018. aasta esialgses eelarves kavandatud 4,2 miljoni euroga. Lisaks on erakorraliste investeeringute reservi kasutamist vähendatud 60 000 euro võrra kooskõlas eCdT programmi kulude prognoosidega 32. peatükis.

2018. aasta kogutulu prognoos on 47,2 miljonit eurot ja see jaguneb järgmiselt.

Jaotis	Tulud (eurodes)
1. Asutused ja organid	43 127 200
3. Institutsioonidevaheline koostöö (Euroopa Liidu institutsioonid)	734 000
4. Muud tulud	610 350
5. Eelmisest aastast üle kantud eelarveülejääk ja ülekanded eelmiste aastate reservidest	2 670 550
6. Tagasimaksud	p.m.

Allolevas tabelis on asutustele ja organitele 2018. aastal osutatavate keeleteenuste tuluprognoos.

	Paranduseelarve 1/2018*	Esialgne eelarve 2018*	Võrdlus
ELi kaubamärkide lehekülgede koguarvu prognoos	441 350	441 350	0,00%
Dokumentide lehekülgede koguarvu prognoos	326 768	322 973	1,18%
Terminiloendite koguarvu prognoos	172 415	184 070	-6,33%
Asutustele ja organitele osutatavatest keeleteenustest saadava kogutulu prognoos	43 127 200	42 442 400	1,61%

* Tabelis on esitatud klientide prognoosid, mille puhul ei ole kindel, kas kliendid on võtnud arvesse dokumentide tõlkimiseks ette nähtud hinnakujundusstruktuurist tuleneva võimaliku kokkuhoiu mõju, mis võimaldab teha klientidele allahindlusi tõlkekeskuse tõlkemäludega hõlmatud sisu korduva kasutamise alusel.

C. KULUD

Pärast klientidelt ajakohastatud prognooside saamist vaatas tõlkekeskus oma kulud paranduseelarve 1/2018 koostamisel uuesti läbi. Tulemused näitavad -2,7% vähenemist 1.-3. jaotises, kusjuures kulud vähenevad -3,2% 1. jaotises („Personal“), -5,1% 2. jaotises („Hooned, seadmed ja mitmesugused tegevuskulud“) ja -0,9% 3. jaotises („Tegevuskulud“). Kulude eelarvestus hõlmab järgmisi muudatusi.

- 1. jaotise („Personal“) eelarvet vähendatakse 843 700 eurot. Kõige rohkem väheneb 11. peatüki („Tegevteenistuses personal“) eelarve, 824 700 euro võrra. Muudatused on peamiselt tingitud palgaastmestiku madalamast indekseerimisest võrreldes algselt kavandatud 2018. aasta esialgse

eelarvega (vastavalt 2017. aasta 1,5% indekseerimisele) ja tegevteenistuses olevate töötajate arvust. Kokku vähenes tegevteenistuses personali eelarve (artikkel 110) –3,0%.

- Punkti 1115 („Lepinguline personal“) vähendati 147 300 euro võrra (–10,1%), mis on tingitud täistööajale taandatud lepinguliste töötajate väiksemast arvust.
- Punkti 1175 („Tööjõuvahendusasutuse töötajad“) vähendati 45 400 eurot (–16,8%), mis on tingitud tööjõuvahendusasutuse töötajate väiksemast arvust.
- 20. peatüki („Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud“) eelarvet vähendati 58 800 eurot (–1,9%), põhjuseks tasude ja rendi madalam indekseerimine pärast hoone omanikuga 2017. aastal sõlmitud lepingut.
- 21. peatüki („Andmetöötlus“) eelarvet vähendati 270 500 eurot (–8,3%), põhjuseks projektide ümberprioriseerimine ja raskused IT-konsultantide asendamise ja väga suure konkurentsiga turul.
- 22.–26. peatüki eelarvet vähendati 45 100 eurot (–9,3%) muudatuste tõttu mitmes eelarvepunktis. Telefoniside eelarvet (punkt 2410) vähendati 26 600 euro võrra ja haldusnõukogu koosolekul osutatavate suulise tõlke teenuste eelarvet (punkt 2650) vähendati 60 000 euro võrra. Punkti „Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused“ (punkt 2700) eelarvet suurendati 40 000 euro võrra, et katta teatud läbirääkimistega menetlused vastavalt 2018. aasta muudetud hankekavale.
- Punkti 3000 („Välisõlkekateenused“) vähendati 70 000 eurot (–0,5%), põhjuseks klientide prognooside korrigeerimine ja välisele teenusepakkujatele tõlkimiseks antavatest dokumentidest tuleneva võimaliku kokkuhoiu mõju kohandamine.
- Paranduseelarves 1/2018 sisalduvad järgmised ülekanded eelarvepunktide vahel aasta jooksul.

EELARVEAASTA 2018: ÜLEKANDED PÄRAST 2018. AASTA ESIALGSE EELARVE KINNITAMIST

Krediiditehingud	Kuupäev	Punktist	Punkti	Hind (eurodes)
1763/1764	27.4.2018	1100, põhipalgad	2330, õiguskulud	15 000
1765/1766	6.7.2018	1100, põhipalgad	2395, muud institutsioonide ja asutuste osutatavad teenused	500

II. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE

Jaotis	Rubriik	Uus summa 2018	Paranduseelarve 1/2018	Eelarve 2018
	TULUD			
1	ASUTUSTE JA ORGANITE MAKSED	43 127 200	684 800	42 442 400
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	734 000	-44 000	778 000
4	MUUD TULUD	610 350	-119 200	729 550
5	ÜLEKANDED EELIMISTE AASTATE RESERVIDEST Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejääk Hinnastabiilsuse reserv Erakorraliste investeeringute reserv	2 670 550 2 115 924 254 626 300 000	-1 856 300 2 115 924 -3 912 224 -60 000	4 526 850 p.m. 4 166 850 360 000
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.
	KOKKU	47 142 100	-1 334 700	48 476 800
	KULUD			
1	PERSONAL	25 908 100	-843 700	26 751 800
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	6 710 900	-361 000	7 071 900
3	TEGEVUSKULUD	14 523 100	-130 000	14 653 100
10	RESERVID	p.m.	0	p.m.
	KOKKU	47 142 100	-1 334 700	48 476 800

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2018	Eelarve 2018	Märkused
TULUD					
1000	Euroopa Keskkonnaamet (EEA)	181 300	0	181 300	2 062 lk
1001	Euroopa Koolitusfond (ETF)	62 500	0	62 500	847 lk
1002	Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA)	365 900	0	365 900	3 610 lk
1003	Euroopa Ravimiamet (EMA)	3 355 000	218 000	3 137 000	Dokumendid: 36 576 lk; terminiloendid: 1 322 terminit
1004	Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (EU-OSHA)	703 100	3 100	700 000	8 530 lk
1005	Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)	7 592 200	0	7 592 200	Dokumendid: 72 954 lk; terminiloendid: 151 542 terminit; ühenduse disainilahendused: 12 000 terminit; toimetamine: 17 680 lk
1006	EUIPO kaubamärgid	15 309 700	0	15 309 700	441 350 lk
1007	Ühenduse Sordiamet (CPVO)	100 000	0	100 000	1 220 lk
1008	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Amet (Europol)	43 300	0	43 300	528 lk
1009	Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Eurofound)	302 300	0	302 300	3 686 lk
100	Artikkel 100	28 015 300	221 100	27 794 200	
1010	Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop)	86 100	25 800	60 300	Dokumendid: 1 037 lk; terminiloendid: 23 terminit
1012	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA)	1 008 900	0	1 008 900	11 705 lk
1014	Euroopa Investeerimispank (EIP)	p.m.	0	p.m.	
1015	Euroopa Toiduohutusamet (EFSA)	247 400	0	247 400	2 821 lk

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

1016	Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Amet (Eurojust)	p.m.	0	p.m.	
1017	Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA)	124 700	0	124 700	1 521 lk
1018	Euroopa Lennundusohutusamet (EASA)	176 000	0	176 000	2 147 lk
1019	Euroopa Liidu Raudteeamet (ERA)	900 000	0	900 000	10 976 lk
101	Artikkel 101	2 543 100	25 800	2 517 300	
1020	Euroopa Liidu Võrgu- ja Infoturbeamet (ENISA)	12 000	-68 000	80 000	147 lk
1021	Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC)	240 900	-65 100	306 000	2 799 lk
1022	Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet (Frontex)	315 600	0	315 600	4 277 lk
1023	Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA)	598 200	-228 000	826 200	7 281 lk
1024	Väikeste ja Keskmise Suurusega Ettevõtjate Rakendusamet (EASME)	13 600	0	13 600	166 lk
1025	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoolituse Amet (CEPOL)	53 200	0	53 200	629 lk
1026	Tarbija-, Tervise-, Põllumajandus- ja Toiduküsimuste Rakendusamet (Chafea)	1 120 900	855 800	265 100	12 204 lk
1027	Euroopa GNSSi Agentuur (GSA)	11 300	0	11 300	138 lk
1028	Euroopa Kaitseagentuur (EDA)	1 600	-8 400	10 000	20 lk
1029	Euroopa Kemikaaliamet (ECHA)	1 473 000	168 400	1 304 600	18 162 lk
102	Artikkel 102	3 840 300	654 700	3 185 600	
1030	Euroopa Kalanduskontrolli Amet (EFCA)	200 000	-207 200	407 200	2 592 lk

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

1031	Ühisettevõtte Fusion for Energy (F4E)	46 600	0	46 600	568 lk
1032	Euroopa Liidu Satelliidikeskus (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Innovatsiooni ja Võrkude Rakendusamet (INEA)	26 000	0	26 000	317 lk
1034	Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)	110 200	0	110 200	Dokumendid: 1 399 lk; terminiloendid: 440 terminit
1035	Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet (ERCEA)	57 400	0	57 400	700 lk
1036	Teadusuuringute Rakendusamet (REA)	22 500	-14 900	37 400	456 lk
1037	Ühisettevõtte Clean Sky 2	p.m.	0	p.m.	
1038	Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE)	249 700	109 500	140 200	1 355 lk
1039	Ühisettevõtte SESAR (SJU)	43 700	0	43 700	533 lk
103	Artikkel 103	756 100	-112 600	868 700	
1040	Euroopa Andmekaitseinspektor (EDPS) (enne 2017. aastat)	—	—	—	
1041	Ühisettevõtte ARTEMIS ühise tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks manussüsteemides	—	—	—	
1042	Innovatiivsete ravimite algatuse 2. ühisettevõtte (ühisettevõtte IMI2)	26 000	0	26 000	317 lk
1043	Kütuseelementide ja vesiniku valdkonna 2. ühisettevõtte (ühisettevõtte FCH2)	9 200	0	9 200	112 lk
1044	Ühisettevõtte Nanoelektronikaalgatuse Nõuandekogu (ühisettevõtte ENIAC)	—	—	—	
1045	Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO)	1 837 000	0	1 837 000	22 032 lk
1046	Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööamet (ACER)	164 400	-19 900	184 300	2 167 lk

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

1047	Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (ESMA)	805 000	525 000	280 000	9 295 lk
1048	Euroopa Pangandusjärelevalve (EBA)	805 000	38 700	766 300	10 781 lk
1049	Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (EIOPA)	122 100	-15 300	137 400	1 489 lk
104	Artikkel 104	3 768 700	528 500	3 240 200	
1050	Elektroonilise Side Euroopa Reguleerivate Asutuste Ühendatud Amet (BEREC)	120 000	0	120 000	1 445 lk
1051	Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Amet (eu-LISA)	836 800	12 300	824 500	Dokumendid: 10 741 lk; terminiloendid: 88 terminit
1052	Ühine tehnoloogiaalgatus „Euroopa juhtpositsiooni tugevdamine elektroonikakomponentide ja -süsteemide toel“ (ühisettevõtte ECSEL)	5 900	0	5 900	72 lk
1053	Merenduse Valdonna Analüüside ja Operatsioonide Keskuse narkootikumidevastase võitluse tööühm (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Ühtne Kriisilahendusnõukogu (SRB)	900 000	-100 000	1 000 000	10 976 lk
1055	Euroopa Koolid	3 900	3 900	p.m.	48 lk
1056	Biotoorainel põhinevate tööstusharude ühisettevõtte (BPT ühisettevõtte)	p.m.	0	p.m.	
1057	Ühisettevõtte Shift2Rail (ühisettevõtte S2R)	p.m.	0	p.m.	
105	Artikkel 105	1 866 600	-83 800	1 950 400	
1099	Uutelt klientidelt saadav tulu	p.m.	0	p.m.	
109	Artikkel 109	p.m.	0	p.m.	
10	ASUTUSTE, AMETITE JA ORGANITE MAKSED	40 790 100	1 233 700	39 556 400	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

1100	Euroopa Komisjon	1 085 000	-213 200	1 298 200	Dokumendid: 12 480 lk; terminiloendid: 7 000 terminit Asjaomased kliendid on tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse peadirektoraat ning õigusküsimuste peadirektoraat.
1101	Euroopa Parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Euroopa Liidu Nõukogu	168 400	-108 400	276 800	2 047 lk
1103	Euroopa Kontrollikoda	11 300	0	11 300	110 lk
1104	Euroopa Regioonide Komitee	p.m.	0	p.m.	
1105	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee	p.m.	0	p.m.	
1106	Euroopa Liidu Kohus	p.m.	0	p.m.	
1107	Euroopa Keskpang	122 600	-227 300	349 900	1 369 lk
1108	Euroopa Ombudsman	108 300	0	108 300	1 468 lk
1109	Euroopa Andmekaitseinspektor (EDPS)	841 500	0	841 500	10 262 lk
110	Artikkel 110	2 337 100	-548 900	2 886 000	
11	INSTITUTSIOONIDE MAKSED	2 337 100	-548 900	2 886 000	Peatükis on ELi institutsioonidele osutatud keeleteenustelt saadav tulu. Kuni 2016. aastani kirjendati see tulu 3. jaotises „Institutsioonidevaheline koostöö“ ja punktis 1040 „Euroopa Andmekaitseinspektor“.
1	ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED	43 127 200	684 800	42 442 400	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt b.
2000	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	
200	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt c.
20	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.	
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

3000	Euroopa Komisjon (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Komisjonilt saadav tulu punktis 1100.
3001	Osalemise institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tööke komitees (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine	734 000	-44 000	778 000	See hõlmab institutsioonidevaheliste projektide, eelkõige IATE projekti juhtimisest saadavat tulu.
3003	Euroopa Parlament (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Parlamendilt saadav tulu punktis 1101.
3004	Euroopa Liidu Nõukogu (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning nõukogult saadav tulu punktis 1102.
3005	Euroopa Kontrollikoda (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning kontrollikojalt saadav tulu punktis 1103.
3006	Euroopa Liidu Regioonide Komitee (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning regioonide komiteelt saadav tulu punktis 1104.
3007	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning majandus- ja sotsiaalkomiteelt saadav tulu punktis 1105.
3008	Euroopa Liidu Kohus (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Liidu Kohtult saadav tulu punktis 1106.
300	Institutsioonidevaheline koostöö	734 000	-44 000	778 000	
3010	Euroopa Keskpang (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Keskpangalt saadav tulu punktis 1107.
3011	Euroopa Ombudsman (enne 2017. aastat)	—	—	—	Alates 2016. aastast seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt ELi institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning ombudsmanilt saadav tulu punktis 1108.
301	Artikkel 301	—	—	—	
30	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	734 000	-44 000	778 000	
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	734 000	-44 000	778 000	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜSIKASJAD

4000	Pangaintressid	10 000	-45 000	55 000	
400	Pangaintressid	10 000	-45 000	55 000	Artikkel sisaldab tõlkekeskuse pangakontodele laekuvaid intresse.
4010	Mitmesugused tagasimaksud	357 100	-74 200	431 300	
401	Mitmesugused tagasimaksud	357 100	-74 200	431 300	Artiklis on mitmesugused tagasimaksud, sealhulgas rendiruumide ja parkimiskohtade edasirentimise tulu ning Euroopa Raudteeagentuuri andmekeskuse hostimise tulu.
4020	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus	243 250	0	243 250	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus tõlkekeskuse aasta rendikulude toetuseks.
402	Muud toetused	243 250	0	243 250	
40	MUUD TULUD	610 350	-119 200	729 550	
4	MUUD TULUD	610 350	-119 200	729 550	
5000	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	2 115 924	2 115 924	p.m.	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak vastavalt tõlkekeskuse 2. jaanuari 2014. aasta finantsmääruse artikli 20 lõikele 1.
500	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	2 115 924	2 115 924	p.m.	
5010	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist	300 000	-60 000	360 000	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist vastab 32. peatüki „Programmi e-CdT kulud“ kuludele.
5015	Ülekanne hinnastabiilsuse reservist	254 626	-3 912 224	4 166 850	Ülekannet hinnastabiilsuse reservist on vaja eelarve tasakaalustamiseks.
501	Ülekanded eelmiste aastate reservidest	554 626	-3 972 224	4 526 850	
50	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	2 670 550	-1 856 300	4 526 850	
5	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	2 670 550	-1 856 300	4 526 850	
6000	Tagasimaksud klientidele	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

600	Tagasimaksud klientidele	p.m.	0	p.m.	
60	TAGASIMAKSED KLIENTIDELE	p.m.	0	p.m.	
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.	
	Tulud kokku		47 142 100	-1 334 700	48 476 800
	KULUD				
1100	Põhipalgad	15 393 600	-419 900	15 813 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 62 ja 66. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate põhipalkade katmiseks.
1101	Peretoetused	1 379 300	-101 100	1 480 400	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62, 67 ja 68 ning VII lisa I jagu. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate majapidamistoetuste, ülalpeetavate laste toetuste ja õppetoetuste kulude katmiseks.
1102	Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused	2 481 700	-77 600	2 559 300	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ning VII lisa artikkel 4. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetuste kulude katmiseks.
1103	Sekretäritoetused	18 400	-3 000	21 400	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige XIII lisa artikli 18 lõige 1. Assigneering on ette nähtud sekretäritoetuste maksmiseks kiirmasina- või masinakirjutajana, teleksiooperaatorina, trükkiladujana, täitevsekretärina või vanemsekretärina töötavatele AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kellel oli õigus seda toetust saada 1. maille 2004 eelnenud kuul.
110	Tegevteenistuses personal	19 273 000	-601 600	19 874 600	
1113	Praktikandidid	35 400	-500	35 900	Assigneering on ette nähtud praktikantidega seonduvate kulude katmiseks.
1115	Lepinguline personal	1 309 300	-147 300	1 456 600	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3a ja IV jaotis.
111	Lepingulised töötajad ja praktikandid	1 344 700	-147 800	1 492 500	Selle artikli varasem nimetus oli „Abipersonal ja kohalikud töötajad“.
1120	Töötajate erialane koolitus	172 900	200	172 700	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 24a.
112	Töötajate erialane koolitus	172 900	200	172 700	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜSIKASJAD

1130	Ravikindlustus	524 400	300	524 100	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 72. Euroopa Liidu ametnike ravikindlustuse eeskirjad.
1131	Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused	74 500	-44 200	118 700	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 73 ja VIII lisa artikkel 15. Assigneering on ette nähtud õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustuste tööandjamaksete katmiseks.
1132	Töötuskindlustus	140 500	14 900	125 600	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 28a. Assigneering on ette nähtud ajutiste teenistujate töötuskindlustuse kulude katmiseks.
1133	Pensionioiguste loomine või kodumaal säilitamine	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 42. Assigneering on ette nähtud tolkekeskuse nende maksete katmiseks, mida tehakse ametnike ja ajutiste teenistujate pensionioiguste loomiseks või päritoluriigis säilitamiseks.
1134	Sissemaksud ühenduse pensioniskeemi	3 269 900	-2 600	3 272 500	Assigneering on ette nähtud tolkekeskuse kui tööandja osamakseteks ühenduse pensioniskeemi.
113	Tööandja sotsiaalkindlustusmaksed	4 009 300	-31 600	4 040 900	
1140	Sünni- ja surmatoetused ja -hüvitised	1 000	0	1 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 70, 74 ja 75. Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:– sünnitoetus nende töötajate lastele, kelle päritoluriigis ei makstud sellist toetust;– ametniku surma korral lahkunu täistöötasu väljamaksmine kuni surmakuule järgneva kolmanda kuu lõpuni ja lahkunu vedu tema päritolukohta. Surma korral kantakse assigneering üle punktist 1100.
1141	Korralise aastapuhkuse sõidukulud	239 200	6 500	232 700	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 8. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate, nende abikaasade ja ülalpeetavate kindlasummaliste sõidukulude katmiseks sõiduks töökohast päritolukohta.
1143	Kindlasummalised töökohustuste toetused	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 14. Assigneering on ette nähtud ametikohustuste täitmise kindlasummalisteks toetusteks ametnikele või ajutistele teenistujatele, kellel töökohustuste tõttu tekivad regulaarselt esinduskulud.
114	Mitmesugused toetused ja stipendiumid	240 200	6 500	233 700	
1150	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa. Assigneering on ette nähtud kindlasummalisteks või tunnitariifijärgseteks makseteks ületunnitöö eest AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele ning kohalikele töötajatele, kellele ei ole võimalik kompenseerida ületunnitööd tavakorralduse raames puhkeaja andmisega.
115	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜSIKASJAD

1171	Vabakutselised tõlgid ja konverentsitehnikud	p.m.	0	p.m.	Tasumine tõlkeskuse palgatud vabakutselistele tõlkidele mittekorralistel konverentsidel, millele komisjon ei saa tõlget tagada. Lisaks töötasule sisaldab see elukindlustusskeemi ja ravikindlustuse, õnnetusjuhtumi- ja elukindlustuse makseid ning sõidukulude ja kindlasummaliste päevarahade maksmist vabakutselistele tõlkidele, kelle tegevuskoht ei ole lepingulises töökojas.
1175	Tööjõuvahendusasutuse töötajad	225 100	-45 400	270 500	Assigneering on ette nähtud tööjõuvahendusasutuse töötajate kasutamise kulude katmiseks.
117	Täiendavad teenused	225 100	-45 400	270 500	
1180	Mitmesugused töötajate värbamisega seonduvad kulud	32 000	-13 500	45 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 27–31 ja 33. Assigneering on ette nähtud värbamismenetluste kulude katmiseks.
1181	Sõidukulud	8 600	100	8 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 7. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate (kaasa arvatud nende perekonnaliikmed) sõidukulude katmiseks tööle asumisel või töölt lahkumisel.
1182	Elupaiga sisseeadmise, ümberasumise ja üleviimise toetused	61 000	-1 100	62 100	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artiklid 5 ja 6. Assigneering on ette nähtud sisseadmisetoetuste maksmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes peavad tööleasumisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.
1183	Kolimiskulud	26 600	0	26 600	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 9. Assigneering on ette nähtud kolimiskulude katmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes peavad tööleasumisel või uude töökohta üleviimisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.
1184	Ajutised päevarahad	88 300	9 500	78 800	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 10. Assigneering on ette nähtud päevarahade maksmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes tõendavad, et nad on pärast tööleasumist (ka üleviimise korral) vahetanud elukohta.
118	Mitmesugused kulud seoses töötajate värbamise ja teisele tööle üleviimisega	216 500	-5 000	221 500	
1190	Palkade paranduskoeffitsiendid	1 500	0	1 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 64 ja 65. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate töötasude ja ületunnitöö maksete paranduskoeffitsientide kohaldamiseks.
119	Palkade paranduskoeffitsiendid ja kohandamised	1 500	0	1 500	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

11	TEGEVTEENISTUSES PERSONAL	25 483 200	-824 700	26 307 900	
1300	Lähetus- ja sõidukulud ning lisakulutused	53 100	-17 200	70 300	Assigneering on ette nähtud tõlkeskuse huvides lähetatud koosseisuliste töötajate transpordikulude, päevarahade ja lisakulude või erakorraliste kulude katmiseks vastavalt Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade sätetele.
130	Lähetused ja ametireisid	53 100	-17 200	70 300	
1310	Koolitusega seotud lähetuskulud	25 600	-5 000	30 600	See 2010. aastal lisatud assigneering on ette nähtud väljaspool Luksemburgi toimuvate koolituste lähetuskuludeks.
131	Koolitusega seotud lähetused ja ametireisid	25 600	-5 000	30 600	
13	LÄHETUSED JA AMETIREISID	78 700	-22 200	100 900	
1400	Restoranid ja sööklad	4 200	0	4 200	
140	Sotsiaal- ja meditsiiniteenuste taristu	4 200	0	4 200	
1410	Meditsiiniteenistus	52 500	0	52 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.
141	Meditsiiniteenistus	52 500	0	52 500	
1420	Muud kulud	194 600	2 200	192 400	Assigneering on ette nähtud sotsiaalgevuse komitees, lastesõimedes ja haridusasutustes osalemisega seotud kulude katmiseks. Assigneering tugineb komisjoni infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIL) prognoosile.
1421	Sotsiaalsuhted	15 000	1 000	14 000	Assigneering on ette nähtud eri rahvustest töötajate ühiskondlike suhete edendamise kõigi algatuste julgustamiseks ja rahastamiseks, töötajatele antud muuks abiks ja toetusteks ning töötajatele vastuvõttude organiseerimise kulude hüvitamiseks.
142	Muud kulud	209 600	3 200	206 400	
14	SOTSIAAL- JA MEDITSIINITEENUSTE TARISTU	266 300	3 200	263 100	
1520	Personalivahetus	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkeskuse ametnike ja ajutiste teenistujate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
1521	Tõlkeskuse ametnike ajutine lähetamine riikide valitsusasutustesse, rahvusvahelistesse organisatsioonidesse või avaliku sektori asutustesse või ettevõtetesse.	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkeskuse ametnike ja ajutiste teenistujate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

152	Liikuvus	p.m.	0	p.m.	
15	LIIKUVUS	p.m.	0	p.m.	
1600	Eritoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud raskes olukorras ametnike, endiste ametnike või surnud ametniku pereliikmete rahalise abistamisega seonduvate kulude katmiseks.
160	Hoolekandeteenused	p.m.	0	p.m.	
1620	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud perede abistamiseks, uute töötajate vastuvõtmiseks, õigusabikuludeks, skautide ja gaidide toetamiseks, lapsevanemate ühingu sekretariaadi toetamiseks.
162	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
1630	Lastehooldusasutused	75 900	0	75 900	Assigneering on ette nähtud lastesõimede ja haridusasutustega seonduvate kulude katmiseks. Assigneering tugineb Euroopa Parlamendi prognoosile.
163	Lastehooldusasutused	75 900	0	75 900	
1640	Täiendav abi puuetega inimestele	1 500	0	1 500	Assigneering on ette nähtud puudest tulenevate vajalikuks tunnistatud ja dokumentaalselt tõendatud kulude (v.a ravikulud) hüvitamiseks teenistuses olevatele puuetega töötajatele, nende abikaasadele ja ülalpeetavatele lastele pärast riigipoolsete toetamisvõimaluste ammendumist.
164	Täiendav abi puuetega inimestele	1 500	0	1 500	
16	HOOLEKANDETEENUSED	77 400	0	77 400	
1700	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	Assigneering on ette nähtud esinduskulude ja mitmesuguste vastuvõtukulude katmiseks.
170	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	
17	VASTUVÕTU- JA ESINDUSKULUD	2 500	0	2 500	
1900	Pensionid ja lahkumistoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud pensionideks ja lahkumistoetusteks.
190	Pensionid	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIONID	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

1	PERSONAL	25 908 100	-843 700	26 751 800	
2000	Hoonete rent ja seonduvad kulud	2 331 200	-12 300	2 343 500	Assigneering on ette nähtud keskuse kasutatavate hoonete või hooneosade ja parkimiskohtade rendi tasumiseks.
200	Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud	2 331 200	-12 300	2 343 500	
2010	Kindlustus	10 900	-500	11 400	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse kasutatavate hoonete või hooneosade kindlustusmaksete tasumiseks.
201	Kindlustus	10 900	-500	11 400	
2020	Vesi, gaas, elekter ja küte	202 900	-26 100	229 000	Assigneering on ette nähtud korraliste kulude katmiseks.
202	Vesi, gaas, elekter ja küte	202 900	-26 100	229 000	
2030	Puhastus- ja hooldustööd	232 900	-21 200	254 100	Assigneering on ette nähtud puhastuskuludeks (korraline puhastus, puhastus-, pesemis-, pesupesemis- ja keemilise puhastuse toodete jms ostmine), seadmete ja tehniliste paigaldiste (lifid, keskküte, kliimaseadmed jms) hoolduskuludeks ning jäätmekõrvalduse kuludeks.
203	Puhastus- ja hooldustööd	232 900	-21 200	254 100	
2040	Ruumide sisustamine	16 000	0	16 000	Assigneering on ette nähtud hoone sisustamiskulude ja remondikulude katmiseks.
204	Ruumide sisustamine	16 000	0	16 000	
2050	Hoonete turvalisus ja valve	209 300	1 300	208 000	Assigneering on ette nähtud mitmesugusteks hoonete turvalisuse ja ohutusega seotud kuludeks, eelkõige hoonete valve, tulekustutite üürimise ja täitmise, tuletõrjevahendite hankimise ja hooldamise, vabatahtlike tuletõrjujatena tegutsevate ametnike varustuse asendamise ja kohustuslike kontrollkäikude kulude katmiseks.
205	Hoonete turvalisus ja valve	209 300	1 300	208 000	
2060	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse tegevuskoha hoone võimaliku ostmise kulude katmiseks.
206	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	
2080	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kinnisvara eksperdiaruannete kulude katmiseks.
208	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

2090	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud muude konkreetset nimetatamata korraliste kulude katmiseks, näiteks muud halduskulud peale teenuste (vesi, gaas, elektrienergia), hooldus, kohalikud maksud ja lisakulutused.
209	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
20	KINNISVARAINVESTEERINGUD, HOONETE RENT JA SEONDUVAD KULUD	3 003 200	-58 800	3 062 000	
2100	Riistvara ja tarkvara ostmine, paigaldamine, hooldamine ja korrashoid	1 600 000	-200 500	1 800 500	Assigneering on ette nähtud arvutiriistvara ostmiseks või liisimiseks, tarkvara arendamiseks, tarkvara/tarkvarapakettide hoolduseks ning andmetöötluse mitmesuguste tarvikute ostmiseks jms. Punkt sisaldab ka sideseadmeid, paljundeid ja printereid.
210	Infotehnoloogia	1 600 000	-200 500	1 800 500	
2120	Tarkvara ja süsteemide käitamise, seadistamise, arendamise ja hoolduse sisseostetavad teenused	1 400 000	-70 000	1 470 000	Assigneering on ette nähtud teenindavate välistootajate (operaatorid, haldurid, süsteemiinsenerid jms) kulude katmiseks.
212	Infotehnoloogia teenused	1 400 000	-70 000	1 470 000	
21	ANDMETÖÖTLUS	3 000 000	-270 500	3 270 500	
2204	Kontoriseadmed	6 800	1 800	5 000	Assigneering on ette nähtud elektrooniliste kontoriseadmete ja tehniliste seadmete (v.a printerite ja paljundite) ostmise, liisimise, hooldamise ja parandamise kulude katmiseks.
220	Tehnilised seadmed ja elektrooniline kontoritehnika	6 800	1 800	5 000	
2210	Uute seadmete ostmine	15 000	0	15 000	Assigneering on ette nähtud mööbli ostmise, väljavahetamise, hooldamise, kasutamise ja parandamise kulude katmiseks.
221	Mööbel	15 000	0	15 000	
2230	Uute sõidukite ostmine		0		Assigneering on ette nähtud tõlkeskusele ametliku sõiduki ostmise kulude katmiseks.
2232	Sõidukite üürimine	9 400	0	9 400	Assigneering on ette nähtud ühe ametisõiduki pikaajaliseks rentimiseks ja ettenägematute vajaduste korral sõidukite ajutise rentimise kulude katmiseks.
2233	Sõidukite hooldamine, kasutamine ja remont	5 500	0	5 500	Assigneering on ette nähtud sõidukite hooldus- ja käituskuludeks ning ühistranspordi kasutamise kulude katmiseks.
223	Sõidukid	14 900	0	14 900	

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

2250	Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud	26 000	2 000	24 000	Assigneering on ette nähtud raamatukoguteavikute ostmise, ajalehtede, perioodika ja veebiteenuste, näiteks sõnastike tellimise ning dokumenteerimise ja raamatukogu muude kulude katmiseks.
2255	Dokumenteerimine, tõlkimine ja mitmekeelsed vahendid	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud dokumenteerimise, tõlkimise ja mitmekeelsete vahendite kulude katmiseks, näiteks keele ja terminoloogia andmebaaside, tõlkemälude ja automaatsete tõlkesõnastike sisu hankimiseks, konsolideerimiseks ja laiendamiseks.
225	Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud	26 000	2 000	24 000	
22	VALLASVARA JA SEONDUVAD KULUD	62 700	3 800	58 900	
2300	Kirja- ja kontoritarbed	24 000	0	24 000	Assigneering on ette nähtud kirja- ja kontoritarvete ostmiseks.
230	Kirja- ja kontoritarbed	24 000	0	24 000	
2320	Pangakulud	2 000	-2 000	4 000	Assigneering on ette nähtud pangakulude ja pankadevahelise sidevõrgu kasutamise kulude katmiseks.
2321	Kursikahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve täitmisel tekkivate nende vahetuskursikahjude katmiseks, mida ei saa tasakaalustada vahetuskursikasudega.
232	Finantskulud	2 000	-2 000	4 000	
2330	Õiguskulud	38 600	18 600	20 000	Assigneering on ette nähtud esialgsete õigusabikulude ja juristide või muude ekspertide teenuste kulude katmiseks.
233	Õiguskulud	38 600	18 600	20 000	
2340	Kahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kahjude katmiseks ja tõlkekeskuse vastu esitatud nõuete rahuldamiseks (tsiviilvastutus).
234	Kahjud	p.m.	0	p.m.	
2350	Mitmesugused kindlustused	11 200	-7 300	18 500	Assigneering on ette nähtud üldkindlustuse, tsiviilvastutuskindlustuse, vargusvastase kindlustuse ning raamatupidamistöötajate ja avansikontode haldajate vastutuskindlustuse kulude katmiseks.
2352	Mitmesugused sisekoosolekute kulud	2 500	0	2 500	Assigneering on ette nähtud sisekoosolekute korraldamiskulude katmiseks.
2353	Osakondade kolimine	3 000	0	3 000	Assigneering on ette nähtud hoonesisese ja uude hoonesse kolimise kulude katmiseks.
2359	Muud kulud	3 100	0	3 100	Assigneering on ette nähtud muude konkreetset katmata tegevuskulude katmiseks.

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

235	Muud tegevuskulud	19 800	-7 300	27 100	
2360	Välisauditi- ja -hindamisteenused	15 000	0	15 000	
236	Välisauditi- ja -hindamisteenused	15 000	0	15 000	
2390	Komisjoni osutatavad kirjaliku tõlke teenused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud keskuse jaoks komisjoni tehtava tõlketöö, sealhulgas masinakirja kulude katmiseks.
2391	Suuline tõlge	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud suulise tõlke teenuste kulude katmiseks eelkõige Euroopa Liidu institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel.
2392	Komisjoni haldusabi	149 400	3 300	146 100	Assigneering on ette nähtud komisjoni poolt tõlkekeskusele osutatava haldusabi kulude katmiseks.
2393	Väljaanded	10 000	0	10 000	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve ja muude teatiste avaldamise ning muude suhtekorralduskulude katmiseks.
2394	Teabe levitamine	20 000	-5 000	25 000	Assigneering on ette nähtud teabe levitamise ja eelkõige edendus- ja turundustegevuse kulude (kataloogid, brošüürid, reklaammaterjal, turu-uuringud jms) ning avalikkusele ja klientidele antava teabe ja abi kulude katmiseks.
2395	Muud institutsioonide ja ametite osutatavad teenused	11 500	500	11 000	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskusele osutatavate teenuste, näiteks asutuste koordineerimise raames osutatavate teenuste kulude katmiseks.
239	Institutsioonidevahelised teenused	190 900	-1 200	192 100	
23	JOOKSVAD HALDUSKULUD	290 300	8 100	282 200	
2400	Postikulud ja kättetoimetamistasud	19 200	0	19 200	Assigneering on ette nähtud postikulude või kättetoimetamistasude, sealhulgas postipakkide kulude katmiseks.
240	Postikulud	19 200	0	19 200	
2410	Telefoni, telegraafi, teleksi, raadio ja televisiooni liitumis- ja teenustasud	110 000	-26 600	136 600	Assigneering on ette nähtud telefoni, faksi ja telekonverentside abonement- ja sidekulude, andmeside ning sidevahendite kulude katmiseks. Sidevahendite kulud on kirjendatud punktis 2100.
241	Side	110 000	-26 600	136 600	
24	POSTI- JA SIDEKULUD	129 200	-26 600	155 800	
2500	Koosolekute üldkulud	3 000	-2 000	5 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides, töörühmades ja seminaridel osalema kutsutud ekspertide ja muude külaliste, eelkõige haldusnõukogu ja institutsioonidevaheliste komiteede liikmete sõidukulude, päevarahade ja muude kulude katmiseks.

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜSIKASJAD

250	Ametlike ja muude koosolekute kulud	3 000	-2 000	5 000	
2550	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	25 000	5 000	20 000	Assigneering on ette nähtud konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulude katmiseks. Assigneering on ette nähtud ka väliskoosolekute korraldamiskulude katmiseks, mida ei kata olemasolev taristu.
255	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	25 000	5 000	20 000	
25	KOOSOLEKUKULUD	28 000	3 000	25 000	
2600	Haldusnõukogu koosolekud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides ja töörühmades osalema kutsutud haldusnõukogu liikmete reisi-, elamis- ja ettenägematute kulude katmiseks.
260	Koosolekukulud	20 000	0	20 000	
2610	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	7 500	0	7 500	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute korralduskuludeks.
261	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	7 500	0	7 500	
2650	Suuline tõlge	30 000	-60 000	90 000	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute suulise tõlke teenuste kulude katmiseks, eelkõige ühenduse institutsioonide poolt tõlkeskusele esitatavate arvete alusel.
265	Suuline tõlge	30 000	-60 000	90 000	
26	HALDUSNÕUKOGU	57 500	-60 000	117 500	
2700	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	140 000	40 000	100 000	Assigneering on ette nähtud pädevatelt haldusekspertidelt konsultatsioonide, uuringute ja küsitluste, nimelt hindamisaruannete tellimiseks ja väliskonsultantide töötasudeks.
270	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	140 000	40 000	100 000	
27	KONSULTATSIOONID JA UURINGUD	140 000	40 000	100 000	Selle peatüki varasem nimetus oli „Informatsioon. Hankimine, arhiivimine, esitamine ja levitamine“.
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	6 710 900	-361 000	7 071 900	
3000	Välisõlke teenused	13 410 000	-70 000	13 480 000	Assigneering on ette nähtud välise teenusepakkujate osutatavate keeleteenustega seotud kulude katteks.

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSİKASJAD

3001	Keeleteenustega seotud tehnilised teenused		0		Assigneering on ette nähtud keeleteenustega seotud tehniliste teenuste kulude katmiseks.
300	Välisõlke teenused	13 410 000	-70 000	13 480 000	
30	VÄLISTÕLKETEENUSED	13 410 000	-70 000	13 480 000	
3100	Institutsioonidevahelise keelekoostöö kulud	813 100	0	813 100	Assigneering on ette nähtud nende kulude katmiseks, mis on seotud institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitee (ICTI) korraldatavate tegevustega, et edendada institutsioonidevahelist keelekoostööd. IATE projekti kulud on kaetud punktis 3002 „Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine“ kirjendatud tuluga, v.a keskuse osa neist kuludest.
310	Institutsioonidevahelise koostöö kulud	813 100	0	813 100	
31	INSTITUTSIOONIDEVAHELISE KOOSTÖÖ KULUD	813 100	0	813 100	
3200	Programmiga eCdT seotud lähetuskulud ja muud personalikulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud personali sõidukulude, päevarahade ning lisa- ja erakorraliste kulude katmiseks programmiga eCdT seotud lähetustel.
3201	Mitmesugused programmiga eCdT seotud tegevuskulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud mitmesuguste programmiga eCdT seotud tegevuskulude katmiseks peale IT-kulude.
3202	Programmiga eCdT seotud riist- ja tarkvarakulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud riist- ja tarkvarakulude katmiseks.
3203	Programmiga eCdT seotud IT-nõustamine	300 000	-60 000	360 000	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud IT-nõustamise kulude katmiseks.
320	Programmiga eCdT seotud kulud	300 000	-60 000	360 000	
32	PROGRAMMIGA eCdT SEOTUD KULUD	300 000	-60 000	360 000	Peatükis on programmi eCdT kulud, mis on üle kantud erakorraliste kulude reservist tulude punkti 5010.
3	TEGEVUSKULUD	14 523 100	-130 000	14 653 100	
10003	Hinnastabiilsuse reserv	p.m.	0	p.m.	2011. aastal loodud hinnastabiilsuse reserv. 2018. aasta lõpul on reservi kogusumma 9 387 991 eurot.
10004	Alaline eelfinantseerimisfond	p.m.	0	p.m.	Alaline eelfinantseerimisfond on ette nähtud tõlkekeskuse finantsmääruse artikliga 67a. Vastavalt finantsmääruse rakendamist üksikasjalikult sätestavate eeskirjade artikli 58 lõikele 2 ei tohi alaline eelfinantseerimisfond olla väiksem kui neli kaheteistkümnendikku eelarveaasta assigneeringutest. Fondi kogusumma on 16 529 466 eurot.

III. 2018. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

10006	Erakorraliste investeeringute reserv	p.m.	0	p.m.	2018. aastal puuduvad assigneeringud, mis kataksid erakorralisi investeeringuid. Reservi kogusumma on 706 378 eurot, arvestades kasutamist tulude punktis 5010.
1000	Määratlemata otstarbega assigneeringud	p.m.	0	p.m.	Kõigi reservide täitmine 2016. aastal on 0, sest käesolevas peatükis ei tehtud kulukohustusi.
100	MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD	p.m.	0	p.m.	
10	RESERVID	p.m.	0	p.m.	
	Kulud kokku		47 142 100	-1 334 700	48 476 800

LISA 1 – AMETIKOHTADE LOETELU

Tegevusüksused ja palgaastmed	2017		2017		2018	
	Täidetud 31.12.2017		Paranduseelarves 1/2017 kinnitatud ametikohad		Paranduseelarves 1/2018 kinnitatud ametikohad	
	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	14	8	16	10
AD 11	10	4	9	4	8	3
AD 10	4	6	5	6	6	6
AD 9	5	7	4	12	4	11
AD 8	9	14	5	19	3	22
AD 7	3	15	4	18	5	19
AD 6	3	25	1	21	1	16
AD 5	1	11	0	2	0	2
AD KOKKU	42	89	43	91	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	4	0	5	0
AST 8	2	2	2	1	1	2
AST 7	2	2	2	4	2	4
AST 6	0	4	0	4	1	5
AST 5	2	12	2	17	2	18
AST 4	2	13	1	13	0	12
AST 3	0	11	0	8	0	5
AST 2	0	2	0	1	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST KOKKU	11	46	11	48	11	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	1	0	2	0	2
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC KOKKU	0	1	0	2	0	2
KOKKU	53	136	54	141	55	138
TÖÖTAJAJD KOKKU	189	195	193	193	193	193

Lepinguliste töötajate hinnanguline arv (taandatuna täistööajale)

Tegevusüksused (FG)	2016 (tegelikult täidetud)	2017 (tegelikult täidetud)	2018
FG IV	16,1	12,3	13
FG III	3,5	4,3	6
FG II	10,2	9,7	9
FG I	0,0	0,0	0
Lepingulisi töötajaid kokk	29,8	26,3	28,0